



**Tafheemul Quran**  
**in Colors**  
**Arabic English**  
**047 Muhammad**  
**Syed Abul Aala Maududi**  
**Evergreen Islamic Center**

مُحَمَّد Muhammad

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful**

**Name**

The Surah derives its name from the sentence *wa amanu bi-ma nuzzila ala Muhammad-in* of verse 2, thereby implying that it is the Surah in which the name of Muhammad (peace be upon him) has occurred. Besides, it also has another well known name *al-Qital* which is derived from the sentence *wa dhukira fi-hal-qital* of verse 20.

**Period of Revelation**

The contents of this Surah testify that it was revealed after the *hijrah* at Al-Madinah at the time when the fighting had been enjoined, though active fighting had not yet been

undertaken. Detailed arguments in support of this view have been given in E.N. 8 below.

### Historical Background

The conditions at the time when this Surah was revealed were such that the Muslims were being made the target of persecution and tyranny in Makkah in particular and in Arabia in general, and life had become miserable for them. Although the Muslims had emigrated to the haven of Al-Madinah from every side, the disbelieving Quraish were not prepared to leave them alone and let them live in peace even there. Thus, the small settlement of Al-Madinah was hemmed in by the enemy, who was bent upon exterminating it completely. The only alternative left with the Muslims was that either they should surrender to the forces of ignorance, giving up their mission of preaching the true faith, or even following it in their private lives, or should rise to wage a war at the cost of their lives to settle finally and forever whether Islam would stay in Arabia or the creed of ignorance. On this occasion Allah showed the Muslims the same way of resolution and will, which is the only way for the true believers. He first permitted them to fight in Surah Al-Hajj, Ayat 39 and then enjoined fighting in Surah Al-Baqarah, Ayat 190. But at that time everyone knew well what it meant to wage a war in those conditions. There were only a handful of Muslims in Madinah, who could not muster even a thousand soldiers; yet they were being urged to take up the sword and clash against the pagan forces of the entire Arabia. Then the kind of the weapons needed to equip its soldiers for war could hardly

be afforded by the town in which hundreds of emigrants were still homeless and unsettled even by resort to starving its members at a time when it had been boycotted economically by the Arabs on all sides.

### Theme and Subject Matter

Such were the conditions when this Surah was revealed. Its theme is to prepare the believers for war and to give them preliminary instructions in this regard. That is why it has also been entitled *al-Qital*. It deals with the following topics.

At the outset it is said that of the two groups confronting each other at this time, one has refused to accept the truth and has become an obstruction for others on the way of Allah, while the other group has accepted the truth which had been sent down by Allah to His servant, Muhammad (peace be upon him). Now, Allah's final decision is that He has rendered fruitless and vain all the works of the former group and set right the condition and affairs of the latter group.

After this, the Muslims have been given the initial war instructions. They have been reassured of Allah's help and guidance. They have been given hope for the best rewards on offering sacrifices in the cause of Allah and they have been assured that their struggle in the cause of the truth will not go to waste, but they will be abundantly rewarded both in this world and in the Hereafter.

Furthermore, about the disbelievers it has been said that they are deprived of Allah's support and guidance. None of their designs will succeed in their conflict with the believers, and they will meet a most evil fate both in this

world and in the Hereafter. They thought they had achieved a great success by driving the Prophet (peace be upon him) of Allah out of Makkah, but in fact by this they had hastened their own doom.

After this, the discourse turns to the hypocrites who were posing to be sincere Muslims before the command was sent down for fighting, but were confounded when this command actually came down, and began to conspire with the disbelievers in order to save themselves from the hazards of war. They have been plainly warned to the effect that no act and deed is acceptable to Allah of those who adopt hypocrisy with regard to Him and His Prophet (peace be upon him). There, the basic issue against which all those who profess the faith are being tried is whether one is on the side of the truth or falsehood, whether one's sympathies are with Islam and the Muslims or with disbelief and the disbelievers, whether one keeps his own self and interests dearer or the truth which he professes to believe in and follow. One who fails in this test is not at all a believer; his Prayer and his Fasting and his discharging of the Zakat deserve no reward from Allah.

Then the Muslims have been exhorted not to lose heart for being small in numbers and ill equipped as against the great strength of the disbelievers. They should not show weakness by offering peace to them, which might still further embolden them against Islam and the Muslims, but they should come out with trust in Allah and clash with the mighty forces of disbelief. Allah is with the Muslims, they alone shall triumph and the might of disbelief will be

humbled and vanquished.

In conclusion, the Muslims have been invited to spend their wealth in the cause of Allah. Although at that time they were economically very weak, the problem that they confronted was the very survival of Islam and the Muslims. The importance and delicacy of the problem demanded that the Muslims should not only risk their lives for safeguarding themselves and their faith from the dominance of disbelief and for exalting Allah's religion but should also expend their economic resources as far as possible in the preparations for war. Therefore, they were clearly warned to the effect: Anyone who adopted a niggardly attitude at the time, would not, in fact, harm Allah at all, but would result in his own destruction, for Allah does not stand in need of help from men. If one group of men shirked offering sacrifices in the cause of His religion, Allah would remove it and bring another group in its place.

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Those who disbelieved\*<sup>1</sup> and hindered others from the way of Allah,\*<sup>2</sup> He wasted their deeds.\*<sup>3</sup>

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
أَضَلَّ أَعْمَاهُمْ

\*<sup>1</sup> They who refused to accept the teachings and guidance presented by Muhammad (peace be upon him).

\*<sup>2</sup> The verb *sadd* (from which *saddu* of the original is derived) is used both as a transitive and as an intransitive verb in Arabic. Therefore, the sentence would mean "they

themselves refrained from adopting Allah's Way" as well as "they prevented others from adopting this way."

There are several ways of preventing others from adopting Allah's Way:

(1) That one should forcibly prevent another from believing.

(2) That one should so persecute the believers that it should become difficult for them to remain steadfast on the faith and for others to embrace the faith in view of the dreadful conditions.

(3) That one should mislead the people against the religion and its followers in different ways and create doubts in the hearts so that the people may become suspicious of the religion itself. Besides, every disbeliever prevents others from the way of Allah in the sense that he brings up his children on the way of disbelief, and then it becomes difficult for his future generation to give up the ancestral faith and accept Islam. Likewise, every unbelieving society is an obstruction to the Way of Allah, for it creates obstacles in the way of the progress of the faith by its system of education and training, its government and its customs and prejudices.

\*3 The words *adalla aamala-hum* (led their deeds astray, let them go to waste) are very comprehensive in meaning. Their one meaning is: Allah deprived them of the grace that their efforts and their labors should be spent in the right way. Now, whatever they do, they will do that for wrong aims and objects in wrong ways. All their endeavors will be directed to the way of error and deviation instead of guidance. Their second meaning is: The works that they

have been performing as pious deeds, e.g. guardianship of the Kabah, entertaining the guests, treating the kindred well and such other works, which are counted among religious services and noble actions morally, were rendered fruitless by Allah. They will get no reward for them, for when they refuse to accept Tauhid and to adopt the way of Allah's service and worship and also stop others from adopting Islam, none of their works can be acceptable to Allah. The third meaning is Allah rendered fruitless and vain the efforts they were making to obstruct the way of the truth and to keep their creed of disbelief alive in Arabia as against the Prophet Muhammad (peace be upon him). All their designs and endeavors now are aimless, they will never attain their goals by these designs.

2. And those who believed, and did righteous deeds, and believed in what has been sent down upon Muhammad\*<sup>4</sup> (pbuh), and it is the truth from their Lord. He removed from them their misdeeds, \*<sup>5</sup> and set right their condition. \*<sup>6</sup>

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا  
بِمَا نَزَّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ  
بَالَهُمْ

\*<sup>4</sup> Although after saying *alladhina amanu* (those who believed) there was no need to say *wa amanu bima nuzzila ala Muhammad-in* (and accepted that which has been sent down to Muhammad), for belief by itself implies believing in the Prophet Muhammad (peace be upon him) and in the teachings sent down to him, yet making a separate mention of it is particularly meant to assert this. After the

appointment of Muhammad (peace be upon him) to Prophethood, a person's belief in Allah and the Hereafter and the former Messengers and the Books cannot be beneficial until he also believes in him and the teachings brought by him. This explanation was necessary because after the emigration, the Muslims had also to deal with those people, who recognized and accepted all the requirements of the faith but refused to acknowledge and accept the Prophethood of the Prophet Muhammad (peace be upon him).

**\*5** This has two meanings:

(1) That Allah wiped off from their record all those sins which they had happened to commit in the pre-Islamic days of ignorance. Now, they will not at all be held accountable for them.

(2) That Allah removed from them the evils of creed, thought, morals and action in which they were involved. Now their minds were changed, their creed and ideas were changed. Now there was faith in their hearts instead of ignorance, and righteous acts instead of the immoral evil.

**\*6** This also has two meanings:

(1) That Allah changed their previous condition and put them on the right path and improved and bettered their lives for them.

(2) That Allah has taken them out of the condition of weakness and helplessness and oppression in which they were placed till then. Now He has created for them such conditions in which instead of being persecuted they will defend themselves against the oppressors. Instead of living



as subjects, they will now live and order their lives as free people, and will have the upper hand instead of being subdued and suppressed.

3. That is because those who disbelieved followed falsehood, and that those who believed followed the truth from their Lord. Thus does Allah set forth for mankind their parables. \*7

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَ  
أَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ  
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ

\*7 That is, He makes both the parties aware of their positions. One party insists on following falsehood; therefore, Allah has brought all its endeavors to naught. And the other party has adopted obedience of the Truth; therefore, Allah has purified it of its evils and corrected its condition.

4. Then when you meet (in the battle) those who disbelieved, strike (their) necks. Until, when you have crushed them, then firmly bind. Then whether (show) favor afterwards or (accept) ransom until the war lays down its arms. \*8 That (is the command), and if Allah had willed, He could have taken vengeance upon them. But (He willed) that He may test

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ  
حَتَّىٰ إِذَا أَثَخِنْتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ  
فَمَا مِّنَّا بَعْدُ وَإِن مَّا فِدَاءٌ حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ  
أُوزَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَنتَصَرُ  
مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ  
وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ

some of you by others. \*9

And those who were killed in the cause of Allah, Never will He let go to waste their deeds. \*10



\*8 The words of this verse as well as the context in which it occurs clearly show that it was sent down after the revelation of the command for fighting and before the actual fighting began. The words, "So when you meet (in battle) those who disbelieve", indicate that the fighting has not yet taken place and the Muslims are being instructed that when it does take place, what they should do.

The words of verse 20 below testify that this Surah was sent down at a time when the command for fighting had already been given in Surah Al-Hajj, Ayat 39 and Surah Al-Baqarah, Ayat 190, and the hypocrites of Madinah and the people of the weak faith had been so upset that it seemed as if they were actually facing death.

Besides, verses 67-69 of the Surah Al-Anfal also testify that this verse had been sent down before the Battle of Badr. There it has been said: It does not behoove a Prophet to have captives until he has crushed down the enemies in the land. You desire the gains of this world, but Allah desires the Hereafter, and Allah is All-Powerful, All-Wise. Had not a decree already been issued by Allah, you would have incurred a severe chastisement in consequence of what you have done. So eat of what you have taken as spoils because it is lawful and pure.

A careful study of this passage shows that what had

displeased Allah on this occasion was that before crushing down the enemy completely in the Battle of Badr, the Muslims had started taking the enemy soldiers as captives, whereas the instruction given to them in Surah Muhammad before the actual fighting was this: When you have crushed them completely, then bind the captives tight. However, as the Muslims had been permitted, among other things in Surah Muhammad, to accept ransom from the prisoners, Allah declared the money taken from the captives of Badr as lawful and did not punish them for that. The words: Had not the decree already been issued by Allah, are clearly pointing to the fact that the command for permission to accept ransom had already been given in the Quran before this event, and obviously, there is no other verse in the Quran beside this verse of Surah Muhammad, which contains this command. Therefore, it will have to be admitted that this verse had been sent down before the above cited verse of the Surah Al-Anfal (For explanation, see E.N. 49 on Surah Al-Anfal).

This is the first verse of the Quran in which preliminary instructions have been given about the laws of war. Below is given a resume of the injunctions that are derived from this verse and the Prophet's (peace be upon him) and his companions' practice according to it and the juristic inferences as based on this verse and the Sunnah:

(1) The real aim of the Muslim army in war is to break the fighting power of the enemy until it is crushed and the war lays down its arms. Under no circumstances, should the Muslim's lose sight of this aim and start taking the enemy

soldiers as captives. Captives should be taken after the enemy has been completely crushed and its numbers thinned down. The Arabs have been so instructed at the outset lest in the greed for ransom and taking slaves they should forget and overlook the real aim of the war.

(2) About the prisoners taken in war it has been said: You have the option whether you show them favor or accept ransom from them. This gives the general law that the prisoners of war should not be put to death. Abdullah bin Umar, Hasan Basri, Ata and Hammad bin Abi Sulaiman favor this view, which is quite valid. They say that a man can be killed only during the war. When the war is over and one has been made a prisoner, it is not lawful to kill him, Ibn Jarir and Abu Bakr alJassas have related that Hajjaj bin Yousuf handed over one of the prisoners of war to Abdullah bin Umar and commanded him to put him to death. He refused to obey and cited this verse and said: We are not allowed to kill a man when he is a prisoner. Imam Muhammad in As-Siyat al-Kabir also has related that Abdullah bin Amir had commanded Abdullah bin Umar to kill a prisoner of war, and he had refused to obey the command for this reason.

(3) But since in this verse it has neither been clearly forbidden to kill the prisoner, the Prophet (peace be upon him) understood this intention of Allah's command, and also acted accordingly, that if there was a special reason for which the ruler of an Islamic government regarded it as necessary to kill a particular prisoner (or prisoners), he could do so. This is not the general law, but an exception to

it, which would be applied only when necessary. Thus, the Prophet (peace be upon him) put to death only Uqbah bin Abi Muait and Nadr bin al-Harith from among the 70 prisoners taken at Badr, and only the poet Abu Azzah from the prisoners taken at Uhud. Since the Bani Quraizah had surrendered on the condition that they would accept whatever decision Hadrat Saad bin Muadh would give in their regard, and he had decreed that all the males of the Quraizah should be killed, the Prophet (peace be upon him) had them executed. From among the prisoners taken at Khaiber only Kinanah bin Abi al-Huqaiq was put to death because of his violating the agreement. At the conquest of Makkah, the Prophet (peace be upon him) commanded in respect of only a few particular persons from among all the inhabitants of Makkah that any one of them who was captured should be put to death. Apart from these exceptions, the Prophet (peace be upon him) never killed prisoners of war, and the same also continued to be the practice of the righteous Caliphs. During their times also killing of prisoners of war was rare, which was resorted to only for a special reason. Umar bin Abdul Aziz also during his caliphate put to death only one prisoner of war for the reason that he had persecuted the Muslims very cruelly. On this very basis the majority of the jurists have held the view that the Islamic government can put a prisoner to death if necessary. But it is for the government to take such a decision; a soldier is not permitted to kill any prisoner he likes. However, if there is the danger of a prisoner's running away or of his committing a dangerous mischief,

the guard can kill him. In this connection, the jurists of Islam have also made three other points: (a) That if a prisoner accepts Islam, he cannot be killed; (b) that the prisoner can be killed only as long as he is in the government's custody; if he has been allotted to, or given in somebody else's possession by sale, he cannot be killed; and (c) that if the prisoner has to be killed, he should be killed in a straightforward way; he should not be tortured to death.

(4) The general command that has been given about the prisoners of war is: Show them favor, or accept ransom from them. Favor includes four things: (a) That they should be treated well as prisoners; (b) that instead of killing them or keeping them in captivity for lifetime, they should be handed over to the individual Muslims as slaves; (c) that they should be put under *jizyah* and made *dhimmis*; and (d) that they should be set free without ransom.

There are three ways of ransoming them: (a) That they should be set free on payment of a ransom; (b) that they should be set free after taking some special service from them; and (c) that they should be exchanged for the Muslim prisoners of war who are in the possession of the enemy. The Prophet (peace be upon him) and the companions at different times acted in one or the other way as the occasion demanded. The divine law has not bound the Islamic government to act in only one particular way. The government can take any action it deems appropriate on a particular occasion.

(5) The practice of the Prophet (peace be upon him) and the

companions confirms that as long as a prisoner of war is in the government's custody, the government will be responsible for his food and clothing, and his treatment if he is ill or wounded. Islamic law does not permit prisoners to be kept without food or clothing, or be subjected to torture. On the contrary, instructions also have been given to treat them well and generously, and precedents of this very practice are found in the Sunnah. The Prophet (peace be upon him) distributed the prisoners of Badr in the houses of different companions and gave the instruction: Treat these prisoners well. One of those prisoners, Abu Aziz, has reported: The Ansar Muslims, in whose house I was kept, gave me bread in the morning and the evening, but as for themselves they had only dates to eat. About another prisoner; Suhail bin Amr, the Prophet (peace be upon him) was told: He is a fiery speaker, and has been making speeches against you: please have his teeth broken. The Prophet (peace be upon him) replied: If I have his teeth broken, Allah will break my teeth, although I am a Prophet. (Ibn Hisham). When Thumamah bin Uthal, the chief of Yamamah, was brought as a prisoner, he was provided with good food and milk on the Prophet's (peace be upon him) orders as long as he remained a captive. (Ibn Hisham). The same was the practice in the time of the companions. No precedent is found when a prisoner might have been mistreated in their time.

(6) Islam has not permitted that the prisoners be kept in captivity forever so that the government may subject them to forced labor as long as it likes. If they are not exchanged

for other prisoners of war, or ransomed, the method enjoined of doing them favor is that they should be made slaves and given in possession of individuals, and their masters instructed to treat them well. This method was acted upon during the time of the Prophet (peace be upon him) as well as of the companions, and the jurists of Islam have unanimously upheld it as permissible. In this regard, it should be borne in mind that a person who might have accepted Islam before being taken as prisoner, and then is somehow made a prisoner, will be set free, but the acceptance of Islam by a person who accepts it after being taken prisoner, or after being given in possession of somebody, will not gain him freedom automatically. A tradition has been related in Musnad Ahmad, Muslim and Tirmidhi on the authority of Imran bin Husain that a person from among the Bani Uqail was brought as a prisoner and he said: I have accepted Islam. Thereupon the Prophet (peace be upon him) said: If you had said this when you were free, you would certainly have attained to success. The same thing was said by Umar: When a prisoner becomes a Muslim after falling into the hands of the Muslims as a captive, he will not be killed, but will remain a slave. Oh this very point, the jurists of Islam have unanimously ruled that the prisoner who becomes a Muslim after being taken captive cannot escape slavery. (Imam Muhammad, As-Siyar al-Kabir). And this also is quite reasonable. If our law had been that anyone, who embraced Islam after being taken a captive, would be set free, no prisoner would be so foolish as not to win his



freedom by pronouncing the *Kalimah*.

(7) The third manner of doing favor with the prisoners according to the law of Islam is that they may be put under *jizyah* and made *dhimmi* subjects of the Islamic state and allowed to live as free citizens of dar-al-Islam (abode of Islam) just like the Muslims. Imam Muhammad writes in his *As-Siyar alKabir*: Any person who can be made a slave, can also be made a *dhimmi* and put under *jizyah*. At another place he says: "The ruler of the Muslims has the right to levy *jizyah* on them and a tax on their lands and set them absolutely free. This method has been practiced generally in the condition when the territory of the people who have been made prisoners, is conquered and annexed to the Islamic state. The Prophet (peace be upon him), for instance, practiced this method in the case of the people of Khaiber, and then Umar followed and practiced it extensively on the conquest of Iraq and other territories. Abu Ubaid writes in his *Kitab-al-Amwal*: After the conquest of Iraq a deputation of the leading men of that country came before Umar and submitted: O Commander of the Faithful, before this the people of Iran had subdued us: they subjected us to harsh treatment and committed all sorts of excesses against us. Then, when God sent you, we became very pleased, and we neither put up any resistance against you nor participated in the war. Now, we hear that you want to make us slaves. Umar replied: You have the option either to become Muslims, or accept to pay *jizyah* and remain free. They agreed to pay the *jizyah* and they were granted full freedom. At another place in the same

book. Abu Ubaid says: Umar wrote to Abu Musa al-Ashari: Set free every farmer and peasant from among the people who have been captured in the war.

(8) The fourth favor is that the prisoner be set free without ransom. This is a special concession that the Islamic government can give only in case the special conditions of a prisoner demand it, or when it is expected that the concession will win the prisoner's gratitude forever, and help turn him a friend from an enemy, or a believer from a disbeliever; otherwise, obviously it would in no way be a wise thing to set free a person of the enemy camp, who could again return to fight the Muslims. This is why the Muslim jurists generally have opposed it, and imposed the condition: If the ruler of the Muslims finds it expedient to set the prisoners, or some of them, free as a favor, there is no harm in doing so. (As-Siyat al-Kabir). Many precedents of this are found in the time of the Prophet (peace be upon him), and in almost every case expediency seems to be the reason.

About the prisoners taken at Badr, he said: If Mutim bin Adi were alive, and had spoken to me in respect of these treacherous people, I would have let them go for his sake. (Bukhari, Abu Daud, Musnad Ahmad). The Prophet (peace be upon him) said this because when he had returned from Taif to Makkah, Mutim at that time had given him refuge, and his armed sons had escorted him to the Kabah. Therefore, he wanted to repay his debt of gratitude in this way.

According to Bukhari, Muslim and Musnad Ahmad, when

Thumamah bin Uthal, the chief of Yamamah, was brought as a prisoner, the Prophet (peace be upon him) asked him: Thumamah, what do you say? He replied: If I am killed, then such a one would be killed, whose blood has some value: if I am shown favor, then favor would be shown to a person, who appreciates favor; and if you want wealth, ask for it, you will be given it. For three days the Prophet (peace be upon him) asked him the same thing and he gave the same reply. At last, the Prophet (peace be upon him) ordered that Thumamah be set free. On attaining freedom, he went to a nearby oasis, washed himself and came back, pronounced the *kalimah* and became a Muslim, saying: Before this day nobody was more detestable than you and no religion more odious than your religion in my sight, but now for me no man is more lovable than you and no religion more lovable than your religion. Then he went to Makkah for Umrah and gave the people of Quraish a notice to the effect: After this no grain will reach you from Yamamah unless Muhammad (peace be upon him) permits it. So, he stopped the grain supply and the people of Makkah had to request the Prophet (peace be upon him) that he should not stop the supply of grain for them from Yamamah.

From among the prisoners of the Bani Quraizah, the Prophet (peace be upon him) forgave Zabir bin Bata and Amr bin Saad (or Ibn Suda), the former because he had given refuge to Thabit bin Qais Ansari in the battle of Buath, in the pre-Islamic days of ignorance; therefore, he handed him over to Thabit that he may repay him for his

favor. And he forgave Amr bin Sad because it was he who was exhorting his tribe not to be treacherous when the Bani Quraizah were committing breach of the trust with the Prophet (peace be upon him).

After the Battle of Bani-al-Mustaliq, when the prisoners were brought and distributed among the people, the Prophet (peace be upon him) paid Juwairiyah's ransom to the person to whom she was allotted to secure her freedom and then married her to himself. At this all the Muslims set their own prisoners free, saying: Now they have become the Prophet's relatives. Thus, the prisoners of a hundred families became free. (Musnad Ahmad, Tabaqat Ibn Saad, Ibn Hisham).

On the occasion of the treaty of Hudaibiyah, at about dawn, 80 men came from the direction of Tanim with the intention of launching a sudden attack on the Muslim camp, but were all captured, and the Prophet (peace be upon him) set all of them free lest it became a cause of war on that critical occasion. (Muslim, Abu Daud, Nasai, Tirmidhi, Musnad Ahmad).

At the conquest of Makkah, the Prophet (peace be upon him) forgave all the people of Makkah except only a few men, and did not kill more than three or four of even those who had been made an exception. The whole of Arabia was well aware of what atrocities the people of Makkah had committed against the Prophet (peace be upon him) and the Muslims; yet he forgave them after attaining complete victory over them, gave the Arabs the satisfaction that they had not been overpowered by a tyrant but by a merciful,

affectionate and generous leader. That is why after the conquest of Makkah the Arabian peninsula did not take longer than two years to be completely subdued.

After the Battle of Hunain, when the Hawazin deputation came to secure the freedom of their prisoners, the prisoners had already been distributed. The Prophet (peace be upon him) called the Muslims together and said: These people have come with repentance, and I am of the opinion that their men should be returned to them. He who would like to set the prisoner allotted to him free willingly without ransom, should set him free, and the one who would like to take ransom, shall be paid it out of the first income that is received in the Public Treasury. Thus, six thousand prisoners were set free, and those who wanted to take ransom, were given it by the government. (Bukhari, Abu Daud, Musnad Ahmad, Tabaqat Ibn Saad). This also shows that the government is not authorized to set the prisoners free after they have been distributed; this can be done by the willing approval of those in whose possession the prisoners have been given, or by paying them the ransom.

After the Prophet (peace be upon him), precedents of setting the prisoners free as a favor continue to be found throughout the period of the companions also. Abu Bakr set free Ashath bin Qais al-Kindi and Umar granted freedom to Hurmuzan and the prisoners of Manadhir and Maisan. (Abu Ubaid, Kitab alAmwal).

(9) The precedent of setting the prisoners free on payment of the ransom in the time of the Prophet (peace be upon him) is found only on the occasion of Badr, when the

prisoners were set free on payment of one thousand to four thousand *dirhams* each. (Tabaqat Ibn Saad, Kitab al-Amwal). No precedent of this is found in the time of the companions; and the jurists of Islam have generally disapproved it, for it means that we should take money and set a man free so that he may again rise against us with the sword. But since taking of ransom has been permitted in the Quran, and the Prophet (peace be upon him) also acted according to it once, it is not absolutely forbidden. Imam Muhammad writes in his *As-Siyar al-Kabir* that if the need arises the Muslims can free their prisoners on payment of the ransom.

(10) The criterion of freeing a prisoner for a service rendered is also found in connection with the battle of Badr. For those of the Quraish prisoners who had no ransom the Prophet (peace be upon him) imposed the condition that they should teach reading and writing to ten Ansar children each to win their freedom. (Musnad Ahmad, Tabaqat Ibn Saad, Kitab al-Amwal).

(11) Several instances of the exchange of prisoners are found in the time of the Prophet (peace be upon him). Once he dispatched Abu Bakr on an expedition and he brought some captives, including a beautiful woman, who fell to the lot of Salamah bin Akwa. The Prophet urged him to give her back, then sent her to Makkah and had several Muslim prisoners released, in exchange for her. (Muslim, Abu Daud, Tahawi Kitab al-Amwal of Abi Ubaid, Tabaqat Ibn Saad). Imran bin Husain relates that once the tribe of Thaqif arrested two men of the Muslims. Some time later, a

man of the Bani Uqail, who were allies of the Thaqif, was arrested by the Muslims. The Prophet (peace be upon him) sent him to Taif and got both the Muslims released in exchange for him. (Muslim, Tirmidhi, Musnad Ahmad). From among the jurists Imam Abu Yusuf, Imam Muhammad, Imam Shafai, Imam Malik and Imam Ahmad hold the exchange of the prisoners as permissible. A ruling of Imam Abu Hanifah is that exchange should not be practiced, but according to another ruling of his exchange can be practiced. However, there is a consensus that the prisoner who becomes a Muslim should not be handed over to the disbelievers for the purpose of exchange.

This explanation makes it abundantly clear that Islam has formulated a comprehensive code in respect of the prisoners of war, which contains provision for this problem in every age under all sorts of conditions. Those people who take this Quranic verse in its simple meaning that the prisoners of war should either be shown favor and set free or freed for ransom, do not know what different aspects the question of the prisoners of war has, and what problems it has been creating in different ages and can create in the future.

**\*9** That is, if Allah had only wanted to crush the worshipers of falsehood, He did not stand in need of your help for this. He could have done this through an earthquake or a tempest in no time, But what He wills is that the followers of the truth among the people should enter into a conflict with the worshipers of falsehood and fight against them so that the qualities and characteristics of each are brought out clearly by means of the test and each is given the place

and rank that he deserves according to his conduct.

**\*10** It means this: A person's being slain in the way of Allah does not mean that he lost his life and as far as his person was concerned, all his lifework was wasted. It is wrong to think that the sacrifices of the martyrs are not beneficial for themselves but only for those who live after them in the world, and take advantage of their sacrifices. The fact is that even for the martyrs themselves it is a bargain of profit, not of loss at all.

5. He will soon guide them, and set right their condition.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ

6. And He will admit them into the Paradise with which He has acquainted them. <sup>\*11</sup>

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا هُمْ

**\*11** This is the profit that the martyrs falling in the way of Allah will gain. Its three grades have been stated:

- (1) That Allah will guide them.
- (2) That He will set their condition right.
- (3) That He will admit them into the Paradise with which He has acquainted them beforehand.

Guidance here obviously implies guiding to Paradise; setting the condition right implies that before their entry into Paradise, Allah will adorn them with robes of honor and remove every filth which had polluted them in the life of the world; and the third stage means that even in this world they have been told through the Quran and the Prophet (peace be upon him) what kind of Paradise it is that has been prepared for them. When they enter that Paradise they will enter a place with which they will



already be familiar and they will come to know that they have been blessed precisely with the same that had been promised to them in the world.

7. O those who have believed, if you help Allah, He will help you\*<sup>12</sup> and will make firm your foothold.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنْصُرُوا اللَّهَ  
يُنْصِرْكُمْ وَ يَثْبِتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

\*<sup>12</sup> If you help Allah: If you participate in the work of raising Allah's Word with your life and wealth. But this has a deeper meaning too, which we have explained in E.N. 50 of Surah Aal-Imran.

8. And those who disbelieved, so destruction\*<sup>13</sup> is for them, and He wasted their deeds.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ  
وَ أَصْلُ أَعْمَالِهِمْ ﴿٨﴾

\*<sup>13</sup> Literally, to stumble and fall down on the face.

9. That is because they disliked what Allah has sent down, \*<sup>14</sup> so He rendered worthless their deeds.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾

\*<sup>14</sup> That is, they preferred the whims, superstitions, customs and moral perversion of their former ignorance and did not like the teaching that Allah had revealed to guide them to the right way.

10. Have they not then traveled in the land that they could see how was the end of those who were before

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ دَمَّرَ اللَّهُ

them. Allah sent destruction over them, and for the disbelievers is a similar (end). \*15

عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا

\*15 This sentence has two meanings:

(1) The same destruction that was met by those disbelievers now awaits these disbelievers, who are not accepting the invitation of Muhammad (peace be upon him).

(2) The ruin of those people does not end with the torment of the world; the same doom also awaits them in the Hereafter.

11. That is because Allah is the protector of those who believed and that the disbelievers, there is no protector for them. \*16

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ

الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ

\*16 After being wounded at Uhud when the Prophet (peace be upon him) was resting in a hill pass with a few companions, Abu Sufyan shouted: We have Uzza and there is no Uzza for you. Thereupon the Prophet (peace be upon him) told his companions to respond, saying: Our Protector and helper is Allah, and you have no protector and helper at all. This reply of the Prophet (peace be upon him) was derived from this very verse.

12. Indeed, Allah will admit those who believed and did the righteous deeds into Gardens flowing underneath which rivers. And those who

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا

disbelieved enjoy themselves  
and eat as the cattle eat, \*17  
and the Fire is the final abode  
for them.

تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ﴿١٧﴾

\*17 That is, just as an animal eats and does not think where from the food it eats has come, who has created it, and what rights of the creator are imposed on it for providing it with food, so are these people also eating and have no higher values or ideals beyond eating.

13. And how many townships  
have there been stronger in  
power than the city of yours  
that has expelled you. We  
destroyed them so there was  
no helper for them. \*18

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ  
قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتِكَ أَهْلُكُنْهُمْ فَلَا  
نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٨﴾

\*18 The Prophet (peace be upon him) was sorely distressed on leaving Makkah. When he was compelled to emigrate, he had stood facing the city outside it and said: O Makkah, you are the most beloved city in the sight of Allah, and I have the greatest love for you out of all the cities of Allah. If the polytheists had not driven me out, I would never have left you. About this it has been said: After driving you out of the city the people of Makkah think that they have achieved a great success, whereas, in fact, they have hastened only their own ruin by this evil act. The style of the verse clearly indicates that it must have been revealed soon after the Hijrah.

14. So is he who is on a clear  
proof from his Lord, like him,

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ

have been made pleasing to whom his evil deeds and those who follow their desires. \*19

زَيْنَ لَهُ سُوءِ عَمَلِهِ وَ اتَّبَعُوا اَهْوَاءَهُمْ



\*19 That is, how is it possible that when the Prophet and his followers have been guided by God to a clear and straight path and they have started following it in the light of full knowledge and vision, they should walk along, with those who are still persisting in their ways of ignorance, who regard their deviation as guidance and their evildoing as a praiseworthy thing, and who judge on the basis of their personal desires, and not by argument as to what is the truth and what is falsehood. Now, neither can the lives of these two groups be alike in this world nor can their end be alike in the Hereafter.

15. The similitude of the Garden that has been promised to the righteous, therein are rivers of water which is unpolluted. \*20 And rivers of milk, does not change the flavor of which. \*21 And rivers of wine delicious to the drinkers. \*22 And rivers of honey, \*23 purified. And for them therein are every kind of fruit, and forgiveness from their Lord. \*24 Are they like those who shall dwell forever in the Fire, and will

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا  
أَنْهَارٌ مِنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ  
لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ  
لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى  
وَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَ مَغْفِرَةٌ  
مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَ  
سُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ



be given to drink boiling water that would sever their intestines.

**\*20** Literally, *aasin* is the taste and color of water which has changed, or which gives a bad smell. In the world the water of rivers and canals is generally muddy; its taste and color change due to the mixture of sand and dust and of different kinds of vegetation in it, and it also gives off a kind of bad smell. Therefore, the quality of the water of the rivers and canals of Paradise will be such that it will be pure and clear, without any adulteration.

**\*21** In a Hadith directly reported from the Prophet (peace be upon him), it has been explained thus: It will not be the milk squeezed from the milk glands of animals. That is, it will be the milk which Allah will bring out in the form of springs from the earth and cause it to flow into canals of Paradise. About this natural milk it has been said: Its flavor will not change at all; that is, it will not give even the slightest offensive smell that is found in every kind of milk squeezed from the animal milk glands.

**\*22** In another Hadith reported directly from the Prophet (peace be upon him), it has been explained, thus: This wine will not have been distilled from rotten fruit by beating and fermenting, like the wine in the world, but Allah will produce it also in the form of springs and cause it to flow into canals; then its quality will be such that it will be delightful for the drinkers. That is, it will not be bitter and foul-smelling like the wines of the world, which cannot be drunk even by the most habitual drinker without showing

some distaste. In Surah As-Saffat, another quality of it has been described: Neither will the drinker be harmed physically thereby nor become drunk. (verse 47). In Surah Al-Waqiah it has been said: Which will neither cause them giddiness nor affect their sense. (verse 19). This shows that wine will not intoxicate, but will only give pleasure and delight.

\*23 In the Hadith it has been explained, thus: The honey will not have been drawn from the bees' bellies, but it will also come out from springs and flow into canals; therefore, it will not have wax, and pieces of the honey-comb and legs of dead bees mixed in it, but it will be absolutely pure.

\*24 The mention of forgiveness from Allah after the blessings of Paradise can have two meanings:

(1) That the greatest blessing by far will be that Allah will forgive them.

(2) That the errors and faults that they happened to commit in the world, will not even so much as be mentioned before them, but Allah will cover them up forever so that they are not put to shame in Paradise.

16. And among them are those who give ear to you, until when they go out from you, they say to those who have been given knowledge: What did he (the Messenger) say just now. \*25 These are those Allah has set a seal upon whose hearts, and they follow their desires. \*26

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا  
خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا  
الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنفَا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ  
اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

\*25 This is concerning those disbelievers and hypocrites and unbelieving followers of the former Books, who sat in the assemblies of the Prophet (peace be upon him), listened to his discourses, or the verses of the Quran, but since in their hearts they were averse to the themes presented by him, they would understand nothing in spite of listening to him. Therefore, when they came out, they would ask the Muslims: What was he saying just now?

\*26 This was the real reason because of which their ears had become deaf to the teachings of the Prophet (peace be upon him). They were the slaves of their lusts, and the teachings that the Prophet (peace be upon him) was presenting fell against their lusts. Therefore, if ever they sat in the assemblies of the Prophet (peace be upon him) and listened to him, they would understand nothing.

17. And those who are guided, He increases them in guidance\*27 and grants them their righteousness.\*28

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ



\*27 That is, the same revelations about which the disbelievers and hypocrites ask: What was the Prophet (peace be upon him) saying just now? become a cause of further guidance for the rightly guided people, and from the same assembly from which these unfortunate people rise without gaining anything, the fortunate ones return with a new treasure of knowledge and insight.

\*28 That is, Allah grants them the grace to develop in themselves the kind of piety *taqwa* that they have the capability to develop.

**18. Do they then await other than the Hour that it should come upon them suddenly.**  
\*29 So Indeed, have come its indications. \*30 Then how a chance for them, when it does come to them, will be their reminder.

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ  
بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا  
جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ



\*29 That is, as far as the explanation and clarification of the truth is concerned; it has been explained well by argument and reasoning, the miraculous discourses of the Quran, the pure character of the Prophet Muhammad (peace be upon him) and the revolution in the lives of his companions. Now, are these people awaiting that Resurrection itself should take place and then only they will believe?

\*30 The portents of Resurrection imply those signs which indicate that its approach is near. One such important sign is the advent of God's last Prophet after whom no other prophet will come till Resurrection. Traditions have been related in Bukhari, Muslim. Tirmidhi and Musnad Ahmad on the authority of Anas, Sahl bin Saad As-Saidi and Buraidah, saying that the Prophet (peace be upon him) raised his index finger and the middle finger and said: My advent and Resurrection are like these two fingers. That is, Just as there is no other finger between these two fingers, so no other prophet will be raised between me and Resurrection; after me only Resurrection now will occur.

**19. So know that there is no god except Allah, and ask**

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ



forgiveness for your sin, and for the believing men and the believing women. <sup>\*31</sup> And Allah knows your place of movement and your place of resting.

لِذُنُوبِكَ وَاللِّمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ مَقَلِّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ



**\*31** One of the morals taught to man by Islam is also this: However hard and sincerely may man be trying to serve and worship his Lord and fighting and struggling in the cause of His Religion, he should never be involved in the misunderstanding that he has done and accomplished whatever he was required to do. Rather, on the contrary, he should have the feeling that he has not been able to do full justice to what was expected of him by his Lord and Master. Therefore, he should confess his errors constantly and pray to Allah saying Lord, forgive me for whatever fault and error I may have committed in Your service. This is indeed the essence of Allah's command: O Prophet, ask forgiveness for your fault. This does not mean that God forbid, the Prophet (peace be upon him) had actually committed an error willfully, but its correct meaning is that it did not even behoove the servant who was the greatest worshiper of his Lord that he should harbor even a tinge of the pride of accomplishment in his heart, but his true position also was that in spite of all his great and glorious services he should continue confessing his shortcomings before his Lord. It was under this state of the mind that the Prophet (peace be upon him) often implored his Lord for forgiveness. According to Abu Daud and Nasai, the Prophet

(peace be upon him) is reported to have said: I implore Allah for forgiveness one hundred times every day.

20. And say those who believed: Why has not been sent down a surah. Then when, was sent down a surah, decisive, and was mentioned therein fighting, you see those in whose hearts is a disease, looking towards you with that look as the fainting is upon whom from the death. \*32 So woe unto them.

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ  
فَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا  
الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ  
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ  
الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ

\*32 That is, in view of the conditions through which the Muslims were passing and the attitude that the disbelievers had adopted towards Islam and the Muslims at that time, the believers were generally of the opinion that they should be permitted to fight even before fighting was actually enjoined by Allah. Rather they were asking Allah's command in this regard impatiently and were asking again and again: Why are we not permitted to fight these wicked people? But the condition of the people who had joined the ranks of the Muslims hypocritically was quite different from that of the believers. They held their lives and their properties as dearer to themselves than Allah and His religion, and were not prepared to risk them at any cost. Therefore, as soon as fighting was enjoined, they were clearly sorted out from the true believers. Until the time

when fighting had not been enjoined, the hypocrites and the common believers could not be distinguished one from the other. The hypocrites offered the Prayer just as the true believers did, they observed the Fast just like them, and practiced every article of the faith as made no demand of a sacrifice on them. But when the time came for making the supreme sacrifice of life for the sake of Islam, their hypocrisy was exposed and their veil of false display of the faith was rent asunder. In Surah An-Nisa, their this state has been described thus: Have you marked those to whom it was said: Withhold your hands a while and establish the salat and pay the zakat? Now that the fighting has been enjoined for them, some of them fear the people as they should fear Allah, or even more than that. They say: Our Lord, why have You enjoined fighting for us? Why have You not given us a brief respite? (verse 77).

21. Obedience and good word. So when the matter is determined, then if they had been true to Allah, it would have been better for them.

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ  
فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ



22. So would you perhaps, if you turned away, \*33 that you would spread corruption on earth and sever your ties of relationship. \*34

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي  
الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ



\*33 Another translation of the words in the original can be: If you became rulers over the people.

\*34 Its one meaning is: If at this time you shirk supporting

and defending Islam and refrain from fighting with your life and wealth for the cause of the great reformist revolution which the Prophet Muhammad (peace be upon him) and his companions are struggling to bring about. There will be no other consequence of this than that you would return to the same system of ignorance in which you have been cutting each other's throat since centuries, burying your children alive and filling God's earth with injustice and wickedness. Its other meaning is: You are a people of depraved character. You are not at all sincere in your claim of having affirmed the faith, because you are not prepared to make any sacrifice in its cause. Now, if Allah gives you power in the land and entrusts the affairs of the world to you when morally you are unsound and unreliable, what else can be expected of you than that you would commit tyranny and mischief and resort to killing of your own near and dear ones.

This verse clearly points out that Islam forbids severing of relations with the kindred. On the other hand, in positive terms also, at several places in the Quran, treating the relatives kindly and well has been enjoined and counted among the major virtues. (For instance, see Surah Al-Baqarah, Ayats 83, 177; Surah An-Nisa, Ayats 8, 36; Surah An-Nahl, Ayat 90; Surah Bani Israil, Ayat 26; Surah An-Noor, Ayat 22). The word *rahm* in Arabic is used for kinship and relationship by blood metaphorically. All the relations of a person, whether near or distant, are his kinsmen, *dhwil-arham*. The nearer the relationship the greater the right one has upon the other and greater the sin of severing the ties of blood. To treat the kindred well

implies that one should do his utmost in doing whatever good he possibly can to his relative. As well as, he should avoid doing any ill or harm to him. Reasoning from this very verse Umar had forbidden as unlawful selling of the slave girl who had given birth to a child from her master, and the companions had concurred with him in this. Hakim in his Musradrik has related on the authority of Buraidah that one day when he was sitting among the audience of Umar, suddenly a clamor arose in the street. On inquiring it was known that a slave girl was being sold and her daughter was crying. Umar immediately got the Ansar and the Muhajirin together and put before them the question: Do you find in the religion that Muhammad (peace be upon him) has brought any room for severing of relations between the blood relationships? Everybody replied in the negative. Thereupon, Umar said: Then, how is it that in your houses a mother is being separated from her daughter? Could there be a greater and more serious instance of the cutting of these relationships? Then he recited this verse. The people said: You may adopt whatever measure you deem fit to stop this practice. At this Umar issued this decree for enforcement in all the Islamic territories: No slave-girl who has given birth to a child from her master is to be sold because this is breaking of kinship ties which is not lawful.

**23. Such are they who are cursed by Allah, so He has made them deaf and has blinded their sight.**

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَ

أَعْمَى أَبْصَارَهُمْ



24. Do they not then reflect over the Quran, or upon the hearts they have locks. \*35

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ  
أَقْفَالُهَا



\*35 That is, either these people do not ponder over the Quran at all, or if they try to ponder over it, its teachings and meaning do not enter into their hearts, because they have put locks on them. As for this; “are there locks upon their hearts” means: There are such locks for them as are specially meant for the hearts which are not susceptible to the truth.

25. Indeed, those who turned on their backs after what had become clear to them of the guidance. Satan made this easy for them and prolonged false hopes for them.

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِّنْ بَعْدِ  
مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ  
وَآمَلُوا لَهُمْ



26. That is because they said to those who showed aversion to what sent down Allah: We shall obey you in some matters. \*36 And Allah knows their secret affairs.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا  
نَزَّلَ اللَّهُ سَنَطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ



\*36 That is, in spite of professing the faith and being counted among the Muslims, they went on conspiring secretly with the enemies of Islam and even pledged to support them in certain matters.

27. Then how (will it be) when the angels take them in death, striking their faces and their backs. \*37

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ  
وُجُوهُهُمْ وَآدْبَارَهُمْ

\*37 That is, in the world they adopted this attitude so that they may safeguard their interests and may protect themselves from the dangers of the conflict between Islam and infidelity, but how will they escape Allah's wrath after death? At that time, no device of theirs will prove helpful for them to remain safe from the punishment by the angels. This verse also is one of those verses that point to the torment of *barzakh* (i.e. torment of the grave). It clearly shows that the unbelievers and hypocrites start being afflicted with the torment right from the time of death, and this torment is different from the punishment which they will get on Resurrection after their cases will have been decided by Allah. (For further explanation, see Surah An-Nisa, Ayat 97; Surah Al-Anaam, Ayats 93-94; Surah Al-Anfal, Ayat 50; Surah An-Nahl, Ayats 28, 32; Surah Al-Muminun, Ayats 99-100; Surah YaSeen, Ayats 26-27 and E.Ns 22, 23; Surah Al-Mumin, Ayat 46 and E.N. 63).

28. That is because they followed that which angered Allah, and they disliked what pleased Him So He rendered worthless their deeds. \*38

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ وَكَرَهُوا  
رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

\*38 This refers to all those works that they performed as Muslims. Their Prayers, their Fasting, their payments of the Zakat, and all other acts of worship and virtue, which

in appearance and form are counted among good works, were rendered void, for they failed to adopt the attitude of sincerity and loyalty towards Allah and Islam and the Muslim community, even though they professed to be Muslims. But, on the contrary, they went on conspiring with the enemies of Islam for the sake of small worldly gains, and started devising schemes to save themselves from any possible risks as soon as time came for Jihad in the cause of Allah. These verses are absolutely decisive and conclusive in this regard that in the conflict between Islam and un-Islam the faith of the person whose sympathies are not with Islam and the Muslims, or are with disbelief and the disbelievers, cannot at all be reliable, not to speak of any of his works being acceptable before Allah.

29. Or do they think, those in whose hearts is a disease, that never will expose Allah the impurity of their hearts.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ﴿٢٩﴾

30. And if We willed, We could show them to you, then you would recognize them by their faces. And you will surely know them by the tone of the speech. And Allah knows your deeds.

وَ لَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ ۗ وَ تَعْرِفْتَهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

31. And We will certainly test you until We make evident those who strive hard among you and the steadfast, and

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجْهِدِينَ مِنْكُمْ وَ الصَّابِرِينَ ۗ وَ نَبْلُوا أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾



**We will test your state.**

**32. Indeed, those who disbelieved and hindered others from the way of Allah, and opposed the messenger after what has been manifested unto them of the right way. Never will they be able to harm Allah in the least. And He will render worthless their deeds. \*39**

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ  
لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَ  
سَيَحْبِطُ أَعْمَالُهُمْ ﴿٣٢﴾

**\*39 This sentence has two meanings:**

(1) That Allah will render vain and fruitless all those works which they had performed as good works, and they will get no reward whatever for them in the Hereafter.

(2) That all the devices that they are adopting to obstruct the way of Allah and His Messenger's (peace be upon him) religion will prove ineffective and fruitless.

**33. O those who believed, obey Allah and obey the Messenger and render not vain your deeds. \*40**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا  
الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾

**\*40 In other words, the deeds being beneficial and yielding of good results depends wholly on one's obedience to Allah and His Messenger. After one has turned away from obedience, no deed remains a good deed so that one may deserve any reward for it.**

**34. Indeed, those who disbelieved, and hindered**

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

others from the way of Allah then died while they were disbelievers, never will Allah forgive them.

ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٢٤﴾

35. So do not show weakness and (do not) call for peace \*41 and you will gain the upper hand. And Allah is with you, and never will He waste your deeds.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ<sup>ط</sup> وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ<sup>ط</sup> وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَبْزِئَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٢٥﴾

\*41 Here, one should bear in mind the fact that when this discourse was revealed only a handful of the Muslims consisting of a couple of hundreds of the Muhajirin and Ansar living in the small town of Madinah were upholding the standard of Islam and they were not only faced by the powerful Quraish but also by the whole of pagan Arabia. Such were the conditions when they were exhorted not to show weakness and not to beg (the enemy) for peace, but to make preparations for the decisive conflict. This does not mean that the Muslims should never negotiate for peace, but it means that in a state like this it is not right to initiate peace negotiations when it shows the Muslims' weakness, for it will still further embolden the enemy. The Muslims should first establish their superiority in power and strength; then if they negotiate peace there will be no harm.

36. In fact, the worldly life is a play and amusement. \*42 And if you believe and follow piety, He will give you your

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَهَوًى وَإِنْ تَوَمَّنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجُورَكُمْ وَ

rewards, and will not ask of you your possessions. \*43

لَا يَسْأَلُكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٤٣﴾

\*42 That is, as against the Hereafter, this world is no more than a means of temporary entertainment. The success or failure here is not anything real and enduring, which might in any way be important. The real life is the life Hereafter, and its success should be man's main concern. (For further explanation, see E.N. 102 of Surah Al-Ankabut).

\*43 That is, Allah is Self-Sufficient: He does not need taking anything from you for His own self. If He tells you to expend something in His way, He does so not for Himself but only for your own good.

37. If He were to ask you of it (your wealth), then demand from you, you would be niggardly, and He would bring out your malice. \*44

إِنْ يَسْأَلْكُمْ مَوْلَاهَا فَيَحْفَكُم تَبَخَّلُوا وَ يُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ ﴿٤٤﴾

\*44 That is, He does not put you to any severe trial that may bring out your weaknesses.

38. Here you are, those who are called so you can spend in the cause of Allah. Then among you are some who would be niggardly. Whereas the one who is niggardly, in fact, he is being niggardly for his own self. And Allah is Self Sufficient and you are the needy. And if you turn

هَآئِنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَبْخُلُ ۚ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنِ نَفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ ۗ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ ۗ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ

away, He will bring another  
people in your place, then  
they will not be like you.

